

Dodatok č. 1 k rámcovej dohode

uzatvorený medzi zmluvnými stranami:

Západoslovenská distribučná, a.s., so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 361 518, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 3879/B, DIČ: 2022189048, IČ DPH: SK2022189048, IBAN: SK59 1100 0000 0026 2610 6826 (ďalej len „**Objednávateľ**“);

a

Radovan Verčík RV GEO, so sídlom Bazovského 17, 84101 Bratislava, IČO: 41 335 996, zapísaná v živnostenskom registri 110-51236 č.Žo-2005/15428/2/Z64, zastúpený: Radovan Verčík, bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., č. účtu SK33 0200 0000 0019 7938 1159, SWIFT kód: SUBASKBX (ďalej len „**Poskytovateľ**“)

Objednávateľ a Poskytovateľ sa označujú spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“ a každý samostatne ako „**Zmluvná strana**“.

1. Predmet dodatku

- 1.1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 26.04.2022 Rámcovú dohodu č. 185/2022, ktorej predmetom je poskytovanie služieb **v regióne Bratislava II** (ďalej len „**Dohoda**“). Služby poskytované podľa Dohody sú potrebné pre zabezpečenie aktivít v rámci projektu alebo projektov financovaných z Plánu obnovy a odolnosti Slovenskej republiky (ďalej len „**Plán obnovy**“) podľa zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o Pláne obnovy**“).
- 1.2. Z dôvodu uvedeného v bode 1.1 a v súlade s ustanovením § 18 ods. 1 písm. e) zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov sa Zmluvné strany dohodli, že sa k Dohode dopĺňa nová príloha pod poradovým č. 14 s názvom „Osobitné podmienky súvisiace s realizáciou projektov plánu obnovy a odolnosti SR/Osobitné podmienky súvisiace s realizáciou CEF projektov“ a stáva sa jej neoddeliteľnou súčasťou.

2. Záverečné ustanovenia

- 2.1. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvomi Zmluvnými stranami.
- 2.2. Ostatné ustanovenia Dohody, ktoré neboli týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a platia v plnom rozsahu.
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku je jeho príloha: „NOVE_Spoločná príloha OPCEF OPPO final (1).docx“.
- 2.4. Tento dodatok je vyhotovený v 3 vyhotoveniach, pričom Objednávateľ dostane 2 jeho vyhotovenia a Poskytovateľ 1 jeho vyhotovenie. To neplatí, ak sa Dodatok uzatvára v elektronickej forme.

ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, že si tento dodatok prečítali, vzájomne vysvetlili, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ním ho slobodne, vážne, dobrovoľne, s určitosťou, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok vlastnoručne podpísali a sú si plne vedomé následkov z neho vyplývajúcich.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za Objednávateľa:

Západoslovenská distribučná, a. s.

Za Poskytovateľa:

Radovan Verčík RV GEO

Podpis: _____

Meno: Ing. Radoslav Haluška

Funkcia: predseda predstavenstva

Podpis: _____

Meno: Radovan Verčík

Funkcia:

Podpis: _____
Meno: Ing. Marian Kapec
Funkcia: člen predstavenstva

Podpis: _____
Meno: _____
Funkcia: _____

OBSAH

(I.)	OSOBITNÉ PODMIENKY SÚVISIACE S REALIZÁCIOU PROJEKTOV PLÁNU OBNOVY A ODOLNOSTI SR.....	1
(II.)	OSOBITNÉ PODMIENKY SÚVISIACE S REALIZÁCIOU CEF PROJEKTOV	3

Táto príloha obsahujúca (I.) Osobitné podmienky súvisiace s realizáciou Plánu obnovy s odolnosti a (II.) Osobitné podmienky súvisiace s realizáciou projektov CEF tvorí súčasť zmluvnej dokumentácie spoločnosti Západoslvenská distribučná, a.s., IČO: 36 361 518 so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava, Slovenská republika („**Objednávateľ**“).

(I.) OSOBITNÉ PODMIENKY

(II.) SÚVISIACE S REALIZÁCIOU PROJEKTOV PLÁNU OBNOVY A ODOLNOSTI SR

VZHLÁDOM NA TO, ŽE

- (A)** Objednávateľ je alebo plánuje byť realizátorom projektu alebo projektov („**Projekt**“) financovaných z Plánu obnovy a odolnosti Slovenskej republiky („**Plán obnovy**“) podľa zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov („**Zákon o Pláne obnovy**“).
- (B)** Podmienky financovania sú okrem Zákona o Pláne obnovy tiež upravené v Zmluve o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, vrátane Všeobecných zmluvných podmienok („**ZoPPM**“), uzavretej medzi Objednávateľom, ako príjemcom a príslušným vykonávateľom Plánu obnovy (Ministerstvo hospodárstva SR alebo Ministerstvo životného prostredia SR), a v Príručke k procesu verejného obstarávania/obstarávania pre projekty financované z Plánu obnovy a odolnosti SR v gescii Ministerstva hospodárstva SR alebo Ministerstva životného prostredia SR (ZoPPM spolu s Všeobecnými zmluvnými podmienkami a Príručkou spoločne „**Dokumenty**“).
- (C)** Objednávateľ má záujem splniť požiadavky Zákona o Pláne obnovy a Dokumentov a za týmto účelom musí žiadať splnenie určitých záväzkov od osoby dodávateľa, zhotoviteľa alebo predávajúceho („**Dodávateľ**“), ktorý je zmluvnou stranou zmluvy s Objednávateľom („**Hlavná zmluva**“), ktorej prílohu tvoria tieto Osobitné podmienky súvisiace s realizáciou projektov Plánu obnovy („**OPPO**“) alebo ktorej dodatok obsahuje prílohu s OPPO.
- (D) PRETO** sa Objednávateľ a Dodávateľ dohodli, že Dodávateľ bude pri plnení Hlavnej zmluvy postupovať v zmysle nižšie uvedených pravidiel a bude si plniť nižšie uvedené povinnosti.

1. REGISTER PARTNEROV VEREJNÉHO SEKTORA

- 1.1 Objednávateľ je v zmysle § 2 ods. 1 písm. a) bodu 1. zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov („**ZoRPVS**“) partnerom verejného sektora z dôvodu prijímania finančných prostriedkov z Plánu obnovy, pričom prostriedky z Plánu obnovy sa podľa § 9 Zákona o Pláne obnovy považujú za súčasť štátneho rozpočtu.
- 1.2 Ak odplata prináležiaca Dodávateľovi podľa Hlavnej zmluvy súvisiaca obstaraním tovarov a služieb pre účely Projektu prevyšuje v prípade jednorazovej odplaty hodnotu 100.000 eur (§ 2 ods. 2 ZoRPVS) alebo v prípade viacerých čiastkových alebo opakujúcich sa plnení hodnotu 250.000 eur (§ 2 ods. 3 ZoRPVS), Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť zápis svojej osoby do registra partnerov verejného sektora a mať overenú identifikáciu konečného užívateľa výhod k 30. júnu a k 31. decembru každého kalendárneho roka, v ktorom nastane povinnosť Objednávateľa uhradiť odplatu Dodávateľovi. Záväzok podľa predchádzajúcej vety je Dodávateľ povinný preniesť aj na svojich dodávateľov tovarov a služieb (to znamená subdodávateľov), ak odplata prináležiaca takémuto dodávateľovi tovarov a služieb pre účely Projektu môže prevýšiť hodnoty podľa predchádzajúcej vety (§ 2 ods. 1 písm. a) bod 7. ZoRPVS, § 11 ods. 1 písm. d) zákona č. 343/2015 Z.z. o o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov).
- 1.3 Pri výpočte odplaty prináležiacej Dodávateľovi a dodávateľom tovarov a služieb v zmysle bodu 1.2 týchto OPPO sa Objednávateľ a Dodávateľ zaväzujú postupovať podľa § 2 ods. 4 ZoRPVS.
- 1.4 Dodávateľ sa zaväzuje priložiť k Hlavnej zmluve, ako jej neoddeliteľnú súčasť, zoznam všetkých známych subdodávateľov, ktorí sa majú podieľať na plnení Hlavnej zmluvy na strane Dodávateľa a údaje osoby oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu: meno, priezvisko, adresa pobytu a dátum narodenia. Ak Dodávateľ k Hlavnej zmluve nepriloží zoznam známych subdodávateľov, má sa za to, že Dodávateľ čestne vyhlásil, že na plnení Hlavnej zmluvy sa nebudú podieľať subdodávatelia. Bez ohľadu na ustanovenia Hlavnej zmluvy vždy platí, že Dodávateľ je oprávnený použiť subdodávateľov pri plnení Hlavnej zmluvy len s predchádzajúcimi písomným súhlasom Objednávateľa, ktorý môže byť daný v Hlavnej zmluve. Povinnosť podľa prvej vety tohto bodu Dodávateľ nemá, ak je splnená aspoň jedna z nasledovných podmienok:
 - 1.4.1 Dodávateľ plní Hlavnú zmluvu bez subdodávateľov;
 - 1.4.2 hodnota odplaty, ktorú Dodávateľ platí subdodávateľom, neprevyšuje limity pre každého subdodávateľa podľa bodu 1.2 týchto OPPO.

- 1.5 Objednávateľ a Dodávateľ sa dohodli na rozšírení skutočností zakladajúcich nárok Objednávateľa na úhradu zmluvnej pokuty od Dodávateľa o nasledovné porušenie – porušenie ktorejkoľvek Dodávateľovej povinnosti podľa bodu 1.2 týchto OPPO. Dodávateľ je povinný uhradiť na písomnú výzvu Objednávateľa zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety do 10 dní od doručenia výzvy. Zmluvná pokuta podľa predchádzajúcej vety sa stanovuje vo výške 10% odplaty vypočítanej podľa bodu 1.3 týchto OPPO za každé porušenie. Ak existuje nezhoda medzi Objednávateľom a Dodávateľom ohľadne výpočtu výšky odplaty podľa bodu 1.3 týchto OPPO, zmluvná pokuta je vo výške 100.000 EUR za každé porušenie. Objednávateľ je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, a to aj vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.

2. KONFLIKT ZÁUJMOV

- 2.1 Objednávateľ počas procesu výberového konania alebo verejného obstarávania na základe ktorého bol vybraný Dodávateľ pre účely dodávok tovarov a služieb pre Projekt preveril konflikt záujmov najmenej v takom rozsahu, ako je predpísané v Príručke k procesu verejného obstarávania/obstarávania pre projekty financované z Plánu obnovy a odolnosti SR v gescii Ministerstva hospodárstva SR. Dodávateľ sa aj po ukončení výberového konania/verejného obstarávania zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi súčinnosť pri preukazovaní neexistencie konfliktu záujmov počas výberového konania/verejného obstarávania, a to najmä formou vysvetlení, predložením dôkazov k vysvetleniam a podpisom a predložením čestných vyhlásení Dodávateľa a jeho zamestnancov.

3. KONTROLA

- 3.1 Dodávateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s dodávaným tovarom, dokumentáciou, službami, dielami a stavebnými prácami, a to až do (a) dátumu 30.4.2033 alebo (b) skoršieho dátumu, ako je dátum podľa písm. (a), ak Dodávateľ, s poskytnutím súčinnosti Objednávateľa, preukáže, že v ním preukázaný dátum skončila doba udržateľnosti projektu aplikovateľná podľa Dokumentov na investíciu, ktorá má byť predmetom kontroly/auditu. Závazok podľa predchádzajúcej vety zahŕňa všetku potrebnú súčinnosť Dodávateľa pri výkone kontroly/auditu zo strany nasledovných subjektov: Ministerstvo hospodárstva SR, Ministerstvo životného prostredia SR, Národná implementačná a koordinačná autorita, Úrad vládneho auditu, Ministerstvo financií SR, Najvyšší kontrolný úrad SR, orgány štátnej správy podľa § 2 zákona č. 35/2019 Z. z. o finančnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Protimonopolný úrad SR, Európska komisia, Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ, Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF), Európsky dvor audítorov (EDA), Európska prokuratúra (EPPO), Úrad pre verejné obstarávanie, a/alebo každá osoba poverená niektorým z vyššie uvedených subjektov.
- 3.2 Závazok podľa bodu 3.1 je Dodávateľ povinný preniesť aj na svojich dodávateľov tovarov a služieb, ktorých plnenia sa použili pre účely Projektu tak, aby Objednávateľ a/alebo vykonávateľ alebo ním poverená osoba mohli vykonať kontrolu postupu obstarania a financovania.

4. ROZŠÍRENIE DÔVODOV NA ODSTÚPENIE OD HLAVNEJ ZMLUVY

- 4.1 Objednávateľ a Dodávateľ sa dohodli na rozšírení dôvodov odstúpenia zo strany Objednávateľa o nasledovné dôvody:
- 4.1.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Hlavnej zmluvy a/alebo odstúpiť od alebo zrušiť objednávku podľa Hlavnej zmluvy, ak Dodávateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť podľa bodu 1.2 týchto OPPO;
- 4.1.2 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Hlavnej zmluvy a/alebo odstúpiť od alebo zrušiť objednávku podľa Hlavnej zmluvy, ak Dodávateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť podľa článku 3 týchto OPPO;
- 4.1.3 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Hlavnej zmluvy a/alebo odstúpiť od alebo zrušiť objednávku podľa Hlavnej zmluvy, ak sa kontrolou podľa článku 3 týchto OPPO zistí porušenie pravidiel obstarávania bez ohľadu na to, či ich Dodávateľ zavinil.
- 4.2 Dodávateľ nie je oprávnený požadovať akúkoľvek pokutu, sankciu, storno poplatok alebo inú kompenzáciu za predčasné ukončenie Hlavnej zmluvy alebo objednávky vykonané podľa týchto OPPO. Ustanovenia Hlavnej zmluvy o vysporiadaní práv a povinností pri predčasnom ukončení Hlavnej zmluvy alebo objednávky, okrem ustanovení o povinnosti Objednávateľa uhradiť pokutu, sankciu, storno poplatok alebo inú kompenzáciu za predčasné ukončenie Hlavnej zmluvy alebo objednávky, sa aplikujú primerane aj na vysporiadanie po odstúpení podľa týchto OPPO.

5. ZVIDITEĽNENIE FINANCOVANIA Z PROSTRIEDKOV PLÁNU OBNOVY

- 5.1 Ak existuje povinnosť označovania informáciou o spolufinancovaní realizácie Projektu z Plánu obnovy, Dodávateľ je povinný na základe pokynu Objednávateľa a spôsobom určeným Objednávateľom zabezpečiť, aby plnenia poskytované Dodávateľom súvisiace s realizáciou Projektu obsahovali, resp. boli označené takouto informáciou.

6. POVINNÉ ZVEREJŇOVANIE ZMLÚV

- 6.1 Ak Hlavná zmluva alebo iný s ňou súvisiaci dokument je predmetom zverejňovania podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) („**Zákon o slobode informácií**“), Dodávateľ je oboznámený a súhlasí s tým, že povinná osoba podľa Zákona o slobode informácií bude povinná splniť si povinnosť zverejnenia v rozsahu a spôsobom podľa Zákona o slobode informácií.

7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1 Tieto OPPO tvoria neoddeliteľnú súčasť Hlavnej zmluvy.
- 7.2 V prípade rozporov medzi ustanoveniami Hlavnej zmluvy a ustanoveniami obsiahnutými v týchto OPPO majú prednosť ustanovenia týchto OPPO.

(III.) OSOBITNÉ PODMIENKY SÚVISIACE S REALIZÁCIOU CEF PROJEKTOV

VZHLADOM NA TO, ŽE

- (A) Objednávateľ je, alebo plánuje byť realizátorom investičnej akcie alebo akcií („**Akcia**“) spadajúcich do projektu spoločného záujmu (*project of common interest*) so spolufinancovaním Nástroja na prepájanie Európy (*Connecting Europe Facility - CEF*) podľa príslušnej legislatívy Európskej únie („**EÚ**“).
- (B) Európska komisia udelila, alebo v blízkej dobe udelí na účely realizácie Akcie v prospech Objednávateľa finančný grant („**Grant**“), ktorého podmienky sú ďalej upravené v grantovej zmluve („**GZ**“), ktorú uzatvára Objednávateľ, ako jeden z príjemcov, a Európska výkonná agentúra pre klímu, infraštruktúru a životné prostredie (CINEA), ako poskytovateľ grantu („**Agentúra**“).
- (C) Objednávateľ je v zmysle GZ povinný preniesť určité záväzky podľa GZ na osobu dodávateľa, zhotoviteľa alebo predávajúceho („**Dodávateľ**“), ktorý je zmluvnou stranou zmluvy s Objednávateľom („**Hlavná zmluva**“), ktorej prílohu tvoria tieto Osobitné podmienky súvisiace s realizáciou CEF projektov („**OPCEF**“) alebo ktorej dodatok obsahuje prílohu s OPCEF.
- (D) **PRETO** sa Objednávateľ a Dodávateľ dohodli, že Dodávateľ, bude pri plnení Hlavnej zmluvy postupovať v zmysle nižšie uvedených pravidiel a bude si plniť nižšie uvedené povinnosti.

1. RIADNE PLNENIE POVINNOSTÍ (PRENESENIE ČL. 11 GZ)

- 1.1 Dodávateľ sa zaväzuje plniť svoje povinnosti podľa Hlavnej zmluvy riadne a včas v súlade s Hlavnou zmluvou, požiadavkami Objednávateľa v zmysle Hlavnej zmluvy, a v súlade s aplikovateľnými právnymi predpismi Európskej únie, medzinárodného a vnútroštátneho práva.

2. KONFLIKT ZÁUJMOV (PRENESENIE ČL. 12 GZ)

- 2.1 Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať pravidlá týkajúce sa konfliktu záujmov upravené v Kódexe správania dodávateľov, ktorého znenie je zverejnené na webovom sídle skupiny ZSE: <https://www.skupinazse.sk/Uvod/Udrzatelnost/ESG-politiky>.
- 2.2 Dodávateľ sa zaväzuje každú situáciu, ktorá predstavuje konflikt záujmov medzi (i) Dodávateľom a Objednávateľom alebo (ii) Dodávateľom a Agentúrou, alebo ktorá by mohla k nemu viesť, pred uzatvorením Zmluvy a počas jej trvania, bezodkladne oznámiť Objednávateľovi a Agentúre, pričom prijme všetky opatrenia potrebné na nápravu alebo odstránenie vzniknutého stavu. Dodávateľ sa zaväzuje strpieť kontrolu prijatých opatrení podľa predchádzajúcej vety a v prípade potreby prijať dodatočné opatrenia.

3. DÔVERNOSŤ A BEZPEČNOSŤ INFORMÁCIÍ (PRENESENIE ČL. 13 GZ A ČL. 18 GZ)

- 3.1 Dodávateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť ohľadne informácií, ktoré sú označené ako dôverné, a to až do 31.12.2035.
- 3.2 Dodávateľ je oprávnený používať dôverné informácie výhradne na plnenie Hlavnej zmluvy.
- 3.3 Dodávateľ je oprávnený sprístupniť dôverné informácie svojim pracovníkom a dodávateľom výhradne v prípadoch, ak je sprístupnenie dôverných informácií nevyhnutné na plnenie Hlavnej zmluvy a uvedené osoby majú povinnosť mlčanlivosti.
- 3.4 Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na nasledovné prípady:
 - a) sprístupňujúca strana súhlasí s oslobodením druhej strany od povinnosti zachovať mlčanlivosť;
 - b) dôverné informácie sa stanú verejne dostupnými bez porušenia povinnosti zachovať mlčanlivosť; alebo
 - c) zverejnenie dôverných informácií sa vyžaduje podľa príslušných právnych predpisov.
- 3.5 Dodávateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť ohľadne informácií, ktoré sú označené ako utajované skutočnosti EÚ (EU classified information), a to až do zrušenia utajenia.
- 3.6 Ak Objednávateľ sprístupní Dodávateľovi utajované skutočnosti EÚ, Dodávateľ je povinný postupovať v súlade s aplikovateľnými právnymi predpismi Európskej únie, medzinárodného a vnútroštátneho práva, obzvlášť s Rozhodnutím Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ („**Rozhodnutie 2015/444**“), vrátane prílohy 1 – klasifikačná príručka (SCG) a bezpečnostný list (SAL) a vykonávacími pravidlami Rozhodnutia 2015/444. Záväzok podľa predchádzajúcej vety platí až do zrušenia utajenia.
- 3.7 Výstupy Dodávateľa obsahujúce utajované skutočnosti EÚ je Dodávateľ povinný predložiť Objednávateľovi v súlade s osobitnými postupmi dohodnutými medzi Objednávateľom a Agentúrou, ktoré sa Objednávateľ zaväzuje sprístupniť Dodávateľovi bez zbytočného odkladu.
- 3.8 Úlohy Akcie zahŕňajúce utajované skutočnosti EÚ môže Objednávateľ zadať Dodávateľovi len s predchádzajúcim výslovným písomným súhlasom Agentúry a iba subjektom so sídlom v členskom štáte EÚ alebo v tretej krajine, ktorá má uzatvorenú dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností s EÚ alebo správne dojednaná o bezpečnostných postupoch s Európskou komisiou.
- 3.9 Dodávateľ nesmie sprístupniť utajované skutočnosti EÚ tretím stranám (vrátane účastníkov realizácie Akcie) bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu Agentúry.
- 3.10 Dodávateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť ohľadne informácií, ktoré sú označené ako citlivé informácie s bezpečnostným odporúčaním (sensitive information with security recommendation).
- 3.11 Ak Objednávateľ sprístupní Dodávateľovi citlivé informácie s bezpečnostným odporúčaním, Dodávateľ je povinný riadiť sa s písomnými usmerneniami Agentúry, ktoré sa Objednávateľ zaväzuje sprístupniť Dodávateľovi bez zbytočného odkladu po ich doručení Agentúrou.

- 3.12 Ustanovenia Hlavnej zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami tohto článku 3 v prípadoch, ak Hlavná zmluva ustanovuje prísnejšie povinnosti Dodávateľa ohľadne záležitostí upravených v tomto článku 3.

4. ETICKÉ ŠTANDARDY A MEDZINÁRODNÉ SANKCIE (PRENESENIE ČL. 14 GZ A ČL. 18 GZ)

- 4.1 Dodávateľ sa zaväzuje pri plnení Hlavnej zmluvy a) postupovať v súlade s najvyššími etickými štandardmi a s aplikovateľnými právnymi predpismi Európskej únie, medzinárodného a vnútroštátneho práva týkajúcimi sa etických princípov, b) rešpektovať základné hodnoty Európskej únie, ako rešpekt k ľudskej dôstojnosti, slobode, demokracii, rovnosti, právneho štátu a ľudských práv, vrátane práv menšín.
- 4.2 Dodávateľ je povinný pri zabezpečovaní dodávok pre svoje plnenia podľa Hlavnej zmluvy dodržiavať sankcie a obmedzenia podľa aplikovateľných právnych predpisov Európskej únie, medzinárodného a vnútroštátneho práva, vrátane zákazu zapojenia maďarských trustových fondov verejného záujmu založených podľa maďarského zákona IX z roku 2021 a akéhokoľvek subjektu, ktorý spravujú, v súlade s vykonávacím rozhodnutím Rady (EÚ) 2022/2506 o opatreniach na ochranu rozpočtu Únie pred porušeniami zásad právneho štátu v Maďarsku

5. ZVIDITEĽNENIE FINANCOVANIA Z PROSTRIEDKOV EURÓPSKEJ ÚNIE (PRENESENIE ČL. 17.2 GZ)

- 5.1 Dodávateľ je povinný na základe pokynu Objednávateľa a spôsobom určeným Objednávateľom zabezpečiť, aby plnenia poskytované Dodávateľom súvisiace s realizáciou Akcie alebo realizované v rámci Akcie obsahovali, resp. boli označené informáciou o spolufinancovaní realizácie Akcie z peňažných prostriedkov Európskej únie. Za účelom splnenia povinnosti Dodávateľa podľa predchádzajúcej vety môže Objednávateľ poskytnúť Dodávateľovi vhodné prostriedky, podklady a/alebo usmernenia. Plnenia Dodávateľa určené Objednávateľom musia obsahovať informáciu, resp. musia byť označené informáciou, v zmysle ktorej sa jedná výlučne o plnenia Dodávateľa a Agentúra nezodpovedá za ich obsah.
- 5.2 Pre prípad, ak by v rámci plnenia povinností podľa Hlavnej zmluvy alebo bodu 5.1 týchto OPCEF Dodávateľ bol povinný použiť znak (logo) Európskej únie za účelom zviditeľnenia spolufinancovania realizácie Akcie v rámci CEF projektu z prostriedkov EÚ, platí nasledovné:
- 5.1.1 Dodávateľ nemá právo výhradného použitia znaku (loga) EÚ;
 - 5.1.2 Dodávateľ nie je oprávnený si privlastniť znak (logo) EÚ;
 - 5.1.3 Dodávateľ nie je oprávnený si privlastniť ani iný znak (logo) alebo značku podobnú znaku (logu) EÚ, a to ani prostredníctvom registrácie ochrannej známky, ani akýmkoľvek iným spôsobom;
 - 5.1.4 Dodávateľ nesmie upravovať znak (logo) EÚ, ani ho nesmie umiestniť tak, aby mohol byť zameniteľný alebo menej viditeľný v porovnaní s inými ochrannými známkami, znakmi alebo logami.

6. POUŽITIE VÝSLEDKOV AKCIE (PRENESENIE ČL. 18 GZ)

- 6.1 Agentúra má právo bezodplatne využívať nezabezpečené výsledky Akcie (non-sensitive results) na informačné, komunikačné, propagačné a publikačné účely, a to pomocou ktoréhokoľvek z nasledujúcich spôsobov:
- 6.1.1 použitie na vlastné účely (najmä ich sprístupnenie osobám pracujúcim pre Agentúru, inštitúciám EÚ, ostatným agentúram a orgánom EÚ a inštitúciám členských štátov EÚ; ako aj na kopírovanie, reprodukovanie celku alebo časti s neobmedzeným počtom kópií a komunikáciu prostredníctvom tlačových informačných služieb);
 - 6.1.2 distribúcia verejnosti v tlačenej forme, v elektronickom alebo digitálnom formáte, na internete vrátane sociálnych sietí, ako súbor na stiahnutie alebo bez možnosti stiahnutia;
 - 6.1.3 úprava alebo prepracovanie (vrátane skracovania, sumarizácie, zmeny, opravy, vystrihovania, vkladania prvkov (napr. metaúdajov, legiend alebo iných grafických, vizuálnych, zvukových alebo textových prvkov), extrahovanie častí (napr. zvukových alebo video súborov), delenie na časti alebo použitie v kompilácii);
 - 6.1.4 preklad (vrátane vkladania titulkov/dabingu) do všetkých úradných jazykov EÚ;
 - 6.1.5 uchovávanie v papierovej, elektronickej alebo inej forme;
 - 6.1.6 archivácia v súlade s platnými pravidlami správy dokumentov;
 - 6.1.7 právo opraviť tretie strany, aby konali v jej mene alebo udeľovať sublicenciu tretím stranám, vrátane akýchkoľvek práv alebo spôsobov využívania uvedených v tomto bode, vrátane výsledkov Akcie vyžadujúcich licenciu;
 - 6.1.8 spracovanie, analýza, agregovanie výsledkov a vytváranie odvodených diel;
 - 6.1.9 šírenie výsledkov v široko dostupných databázach alebo indexoch (napríklad prostredníctvom portálov s „otvoreným prístupom“ alebo „otvorenými dátami“ alebo podobných archívov, či už bezodplatne alebo nie).
- 6.2 Dodávateľ je povinný zabezpečiť práva podľa bodu 6.1 týchto OPCEF počas celého obdobia, počas ktorého sú nezabezpečené výsledky Akcie chránené právami priemyselného alebo duševného vlastníctva.
- 6.3 Ak nezabezpečené výsledky Akcie podliehajú osobnostným právam alebo právam tretích strán (vrátane práv duševného vlastníctva alebo práv fyzických osôb na ich obraz a hlas), Dodávateľ je povinný zabezpečiť si príslušné práva pre účely tohto článku 5 (najmä získaním príslušných súhlasov a licencií a povolení od príslušných držiteľov práv).

7. INFORMAČNÉ POVINNOSTI (PRENESENIE ČL. 19 GZ)

- 7.1 Dodávateľ sa zaväzuje na žiadosť Agentúry počas plnenia Hlavnej zmluvy, ako aj po jej skončení, na žiadosť Dodávateľa alebo Agentúry poskytovať informácie na overenie oprávnenosti nákladov a riadneho plnenia povinností Dodávateľa podľa Hlavnej zmluvy a týchto OPCEF. Informácie podľa predchádzajúcej vety musia byť presné, úplné a vo formáte vyžiadanom Objednávateľom alebo Agentúrou, vrátane elektronickej formy.
- 7.2 Dodávateľ sa zaväzuje informovať Objednávateľa bez zbytočného odkladu o skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť riadne a včasné plnenie povinností Dodávateľa podľa Hlavnej zmluvy.

8. KONTROLY A AUDIT (PRENESENIE ČL. 20 A 25 GZ)

- 8.1 Dodávateľ berie na vedomie, že vo vzťahu k plneniu ním poskytnutému na základe Hlavnej zmluvy, ktoré bude použité, resp. sa iným spôsobom využije pri vykonávaní Akcie, sú nasledovné orgány:
- a) Agentúra;
 - b) Európska komisia;
 - c) Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF);
 - d) Európska prokuratúra (EPPO); a
 - e) Európsky dvor audítorov (ECA);
- a to aj prostredníctvom iného externého orgánu oprávneného konať v ich mene, oprávnené vykonať technické a finančné kontroly/audit u Dodávateľa.
- 8.2 Dodávateľ strpí vykonanie technických a finančných kontrol/auditu zo strany inštitúcie uvedenej v bode 8.1 týchto OPCEF a poskytne príslušnej inštitúcii vykonávanej technickú a finančnú kontrolu a/alebo audit všetku potrebnú a požadovanú súčinnosť, najmä poskytne požadované informácie a umožní prístup do priestorov Dodávateľa, a to aj v období po skončení trvania Hlavnej zmluvy.
- 8.3 Dodávateľ sa zaväzuje uchovávať originály dokumentov preukazujúcich riadne a včasné plnenie Hlavnej zmluvy, najmä účtovné a daňové záznamy, odovzdávacie protokoly, certifikáty zariadení, stavebné a montážne denníky na primeranom nosiči, vrátane digitalizovaných originálov. Povinnosť podľa predchádzajúcej vety platí do 31.12.2035.
- 8.4 Bez toho, aby boli dotknuté iné dôvody odstúpenia podľa Zmluvy alebo právnych predpisov, Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak dôjde k (i) splneniu podmienok vyžadujúcich si vylúčenie Objednávateľa v zmysle čl. 138 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 2024/2509 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie („Nariadenie 2024/2509“) alebo obdobného ustanovenia predpisu, ktorý ho budúcnosti nahradí, a to z dôvodov na strane Dodávateľa alebo (ii) vylúčeniu Dodávateľa v zmysle čl. 138 Nariadenia 2024/2509 alebo obdobného ustanovenia predpisu, ktorý ho budúcnosti nahradí.

9. PORUŠENIE POVINNOSTÍ

- 9.1 Dodávateľ berie na vedomie, že porušením jeho povinností podľa týchto OPCEF, môže dôjsť k využitiu sankčných oprávnení Agentúry voči Objednávateľovi, a to najmä zníženiu grantu podľa GZ, odstúpeniu od GZ alebo vylúčeniu Objednávateľa, čím môže vzniknúť Objednávateľovi škoda.

10. ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU (ZÁVÄZNÉ DO 31.12.2027)

- 10.1 Dodávateľ berie na vedomie, že Agentúra nie je zodpovedná za škodu, ktorú ona spôsobí alebo ktorú utrpí Dodávateľ počas vykonávania Akcie alebo v dôsledku jej vykonávania, vrátane škody spôsobenej a utrpenej pred akceptovaním týchto OPCEF.
- 10.2 Dodávateľ berie na vedomie, že Objednávateľovi môže vzniknúť škoda tým, že odškodní Agentúru za škodu, ktorú Agentúra utrpela v dôsledku realizácie Akcie alebo preto, že Akcia nebola realizovaná v úplnom súlade s GZ. S výnimkou prípadov vyššej moci sa Dodávateľ zaväzuje nahradiť Objednávateľovi takto vzniknutú škodu alebo jej časť, ak bola spôsobená porušením Hlavnej zmluvy zo strany Dodávateľa, najmä neposkytnutím plnenia Dodávateľom alebo vadným, nesprávnym, čiastočným alebo oneskoreným plnením Dodávateľa podľa Hlavnej zmluvy.
- 10.3 Dodávateľ berie na vedomie, že voči Agentúre nemá podľa GZ žiadnu právomoc a zároveň vyhlasuje, že si nebude voči Agentúre a/alebo Európskej Komisii uplatňovať žiadne práva.

11. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA (ZÁVÄZNÉ DO 31.12.2027)

- 11.1 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť Objednávateľovi vlastníctvo výsledkov Akcie, vrátane práv priemyselného a duševného vlastníctva, ako aj správ a iných dokumentov a to aj tých, ktoré boli poskytnuté alebo vykonané pred vykonávaním Akcie a sú zahrnuté vo výsledku Akcie (ďalej len „Práva duševného vlastníctva“).
- 11.2 Dodávateľ súhlasí s tým, aby Agentúra mohla využívať takéto Práva duševného vlastníctva nasledovnými spôsobmi:
- 11.2.1 využitie na vlastné účely, najmä na sprístupnenie osobám pracujúcim pre Agentúru, inštitúcie EÚ, ostatné agentúry a orgány EÚ a inštitúciám členských štátov, ako aj na kopírovanie, reprodukovanie celku alebo časti s neobmedzeným počtom kópií;
 - 11.2.2 vyhotovenie rozmnoženiny: právo povoliť priame alebo nepriame, trvalé alebo dočasné vyhotovenie rozmnoženiny zachytenej rôznymi prostriedkami (mechanicky, digitálne alebo inak), v rôznej forme a rozsahu;
 - 11.2.3 sprístupňovanie verejnosti: právo povoliť akékoľvek zobrazenie alebo sprístupňovanie verejnosti prostredníctvom káblových alebo bezdrôtových prostriedkov, vrátane sprístupňovania takým spôsobom, že k nim má prístup verejnosť z miesta a v čase, ktoré si individuálne zvolí; toto právo zahŕňa aj káblovú alebo satelitnú komunikáciu a vysielanie;
 - 11.2.4 distribúcia: právo povoliť verejné rozširovanie originálu plnenia alebo jeho kópií;
 - 11.2.5 spracovanie: právo upraviť plnenie;
 - 11.2.6 preklad;
 - 11.2.7 archivovanie v súlade s predpismi o spravovaní dokumentov, ktoré sa vzťahujú na Agentúru; vrátane digitalizácie alebo konverzie formátu pre uchovanie alebo nový spôsob použitia;
 - 11.2.8 ak sú výsledkami Akcie dokumenty, právo povoliť opätovné použitie dokumentov v súlade s Rozhodnutím Komisie č. 2011/833/EÚ o opakovanom použití dokumentov Komisie
 - 11.2.9 zhrnúť výsledky Akcie a tieto zhrnutia distribuovať;

11.2.10 vyňať časť (napr. audio alebo video súborov), rozdeliť alebo spájať výsledky Akcie;

11.2.11 Podmienky uvedené v tomto článku 11 sa vzťahujú výlučne na výsledky Akcie, s ktorými sú spojené Práva duševného vlastníctva, nie na plnenia podľa Hlavnej zmluvy, ktoré predstavujú prostriedok na dosiahnutie výsledku Akcie.

12. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

12.1 Tieto OPCEF tvoria neoddeliteľnú súčasť Hlavnej zmluvy.

12.2 Ak tieto OPCEF neustanovujú inak, v prípade rozporov medzi ustanoveniami Hlavnej zmluvy a ustanoveniami obsiahnutými v týchto OPCEF, majú prednosť ustanovenia týchto OPCEF.

12.3 Definície pojmov a skratky použité v týchto OPCEF sa použijú výlučne pre účely týchto OPCEF.

12.4 Ustanovenia článkov 10 a 11 týchto OPCEF sú záväzné do 31.12.2027.